

Capítulo 1

Panorama general:

actividades del Banco Mundial en el ejercicio de 2001

En el ejercicio de 2001, el Banco Mundial redobló sus esfuerzos para ayudar a los países a luchar contra la pobreza. Conjuntamente con el Fondo Monetario Internacional (FMI), aceleró la prestación de apoyo a los países más pobres del mundo para formular estrategias de reducción de la pobreza a fin de que esos países pudieran acceder a un importante volumen de asistencia para el alivio de la deuda. También intensificó su colaboración con otras instituciones asociadas de todo el mundo con objeto de mejorar las perspectivas de lograr los objetivos internacionales de desarrollo y, en particular, intensificar la lucha contra el VIH/SIDA. Además, elaboró un nuevo Marco Estratégico en el que se define claramente la orientación estratégica básica del Banco y se hace hincapié en la necesidad de consolidar y continuar los considerables progresos realizados en los últimos años.

LA SITUACIÓN MUNDIAL: UNA RECUPERACIÓN MÁS LENTA Y POCOS AVANCES EN LA LUCHA CONTRA LA POBREZA

En 2000, la economía mundial continuó su notable proceso de recuperación de la crisis financiera de 1997–98, pero perdió impulso a medida que avanzó el año. El aumento del PIB de los países en desarrollo fue en promedio de 5,4%, ligeramente superior al del año anterior. El crecimiento más rápido se registró en la región de Asia oriental y el Pacífico (7,5%); el más lento, en África al sur del Sahara (2,7%). Asia meridional continuó creciendo ininterrumpidamente pese a un violento terremoto que se produjo en la India. La aceleración de las reformas también impulsó el crecimiento en los países en desarrollo de Europa y Asia central, respaldado por un aumento sin precedentes de los ingresos de las exportaciones de petróleo de la Federación de Rusia. La región sigue enfrentando dos problemas: la disminución de la estabilidad financiera y la necesidad de atraer inversiones privadas. Asimismo, la estabilización de los mercados financieros mundiales benefició a América Latina, donde, en general, el proceso de recuperación fue satisfactorio. El crecimiento conti-

nuó en Oriente Medio y Norte de África, pero la persistente incertidumbre política y la elevada tasa de desempleo continúan siendo graves problemas en la región. Se prevé que en 2001 el crecimiento se desacelerará en todo el mundo.

En cuanto a la reducción de la pobreza, se ha avanzado lentamente, y el logro de los objetivos internacionales de desarrollo sigue siendo una tarea colosal (véase la página 4). No obstante, las perspectivas de éxito están mejorando en algunas regiones. Entre 1990 y 1998, la proporción de personas que viven en la pobreza extrema disminuyó del 29% al 23%; la mayor reducción se registró en China. Por lo menos en 25 países en desarrollo, las tasas de mortalidad infantil han ido disminuyendo, con lo cual probablemente esos países alcanzarán la meta fijada al respecto para el año 2015. La disparidad entre el número de niñas y varones matriculados en la escuela primaria se ha reducido. Otras estadísticas, sin embargo, son inquietantes: más de 113 millones de niños siguen sin asistir a la escuela; 150 millones de niños tienen un peso inferior al normal y, por causas relacionadas con la maternidad, mueren en promedio 440 mujeres por cada 100.000 en los países en desarrollo (en comparación con 21 en los países de ingreso alto). El VIH/SIDA sigue siendo un obstáculo monumental que impide alcanzar los objetivos fijados, aunque algunos países están comenzando a cosechar los beneficios de los programas de prevención. Y, a juzgar por las tendencias actuales, muchos países no lograrán reducir a la mitad la incidencia de la pobreza antes del año 2015.

ASISTENCIA PRESTADA EN EL EJERCICIO DE 2001: ÉNFASIS EN LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA Y LA CALIDAD DE LA ASISTENCIA

Aumento del volumen de financiamiento y préstamos para fines especiales. El financiamiento concedido conjuntamente por el BIRF y la AIF en el ejercicio de 2001, de \$17.300 millones, sobrepasó ligeramente la cifra del ejercicio anterior (Cuadro 1.1). Esto se debió al incremento de los créditos de la AIF a África, de conformidad con las metas de la

Cuadro 1.1 Financiamiento del Banco Mundial por sectores, ejercicios de 1992–01
(en millones de US\$)

Sector	Clasificación basada en los préstamos ^{a,d}				Clasificación basada en los componentes de los préstamos ^b	
	Ej. de 1992–97 Promedio anual	Ej. de 1998–99 ^c Promedio anual	Ej. de 2000	Ej. de 2001	Ej. de 2000	Ej. de 2001
Abastecimiento de agua y saneamiento	908,0	481,3	903,6	554,0	620,5	539,2
Agricultura	2.913,3	2.700,0	1.336,7	1.456,8	1.150,0	1.448,4
Desarrollo del sector privado	774,7	723,5	163,9	507,3	207,3	556,6
Desarrollo urbano	1.112,9	910,4	621,7	549,5	699,5	317,3
Diversos sectores	140,0	504,6	654,5	50,1	513,5	5,0
Educación	1.724,6	2.231,9	684,0	794,1	762,3	1.143,4
Electricidad y otras formas de energía	2.547,2	1.253,6	994,2	824,4	990,5	944,9
Finanzas	1.632,5	4.247,6	1.676,5	2.231,3	1.774,0	2.231,7
Gestión del sector público	600,6	1.280,1	2.442,5	2.570,6	1.868,3	2.115,0
Medio ambiente	738,3	711,5	514,1	515,9	918,8	791,2
Minería	218,1	845,8	54,5	36,0	20,0	36,0
Petróleo y gas	550,9	78,8	167,0	81,6	166,7	155,1
Política económica	2.339,6	5.812,7	1.286,7	1.323,8	1.301,0	652,0
Protección social	757,2	2.190,4	990,0	1.672,5	1.517,9	1.882,7
Salud, nutrición y población	1.263,9	1.549,0	987,0	1.047,8 ^e	1.044,3	1.343,3 ^e
Telecomunicaciones	261,1	90,7	109,3	65,0	109,4	64,2
Transporte	3.060,2	3.183,1	1.690,0	2.969,9	1.612,3	3.024,6
Total	21.543,1	28.795,0^c	15.276,2	17.250,6^g	15.276,3	17.250,6^g
De lo cual corresponde:						
Al BIRF	15.368,4	21.634,3	10.918,7	10.487,1		
A la AIF	6.174,7	7.160,7 ^f	4.357,6	6.763,5 ^f		

Nota: Los totales se dan en cifras redondas, lo que explica las diferencias que pueda haber en las sumas. Los detalles del financiamiento del BIRF y la AIF por sectores figuran en el Apéndice 10 del volumen 2 (publicado en inglés solamente) del presente Informe Anual.

a. Para reflejar mejor la evolución de las operaciones del Banco, el sistema de clasificación por sectores se examina y se modifica según sea necesario. En el ejercicio de 2000 se crearon dos nuevas categorías sectoriales ("Política económica" y "Desarrollo del sector privado") y se eliminó otra ("Industria"). "Política económica" comprende las operaciones en apoyo de las reformas de política macroeconómica, el comercio y otras reformas económicas e institucionales. Incluye las operaciones para fines de ajuste estructural antes asignadas a "Diversos sectores" y algunas otras antes clasificadas en "Finanzas". La categoría "Desarrollo del sector privado" comprende operaciones relativas al entorno empresarial, la infraestructura privada, la pequeña empresa y las privatizaciones. Como tal, incluye algunas operaciones que anteriormente correspondían a "Industria" y "Gestión del sector público". Otras operaciones antes comprendidas en "Industria" han sido clasificadas en la categoría "Gestión del sector público". Además, algunas operaciones aprobadas en los ejercicios de 1998–99 fueron reasignadas, entre ellas, un proyecto del ejercicio de 1999 que pasó de la categoría "Agricultura" a la categoría "Abastecimiento de agua y saneamiento".

b. En esta columna constan las operaciones crediticias por sectores, según una clasificación basada en el principal componente de los préstamos. Sirve de ejemplo el caso de un préstamo de \$100 millones para el sector público, con componentes encaminados a atender necesidades ambientales, financieras y de protección social. En la clasificación por préstamos, el monto total del préstamo figura en el sector de "Gestión del sector público"; en la clasificación por componentes, el monto total se divide entre cuatro sectores: "Gestión del sector público", "Medio ambiente", "Finanzas" y "Protección social". En consecuencia, el total de préstamos para "Protección social" (\$1.882,7 millones) en la clasificación por componentes es la suma de todos los componentes de protección social de los préstamos aprobados en el ejercicio de 2001.

c. El financiamiento otorgado por el Banco en los ejercicios de 1998 y 1999 se presenta en forma conjunta, dado que estos son ejercicios excepcionales debido a la crisis financiera de Asia oriental.

d. En el ejercicio de 2001 se revisaron ligeramente los datos presentados en el Informe Anual anterior.

e. Incluye créditos de la AIF por valor de \$287,2 millones otorgados a siete países con arreglo al Programa multinacional de lucha contra el VIH/SIDA en África, y préstamos del BIRF por valor de \$40,1 millones concedidos a dos países en el marco de la Iniciativa contra el VIH/SIDA en el Caribe, para los que el Banco asignó \$500 millones y \$155 millones, respectivamente, en el ejercicio de 2001.

f. No se han incluido las donaciones a Uganda por valor de \$75 millones en el ejercicio de 1998, de \$154 millones a Mozambique en el ejercicio de 1999, y de \$37 millones y \$64 millones a Honduras y Camerún, respectivamente, en el ejercicio de 2001, concedidas por la AIF en el marco de la Iniciativa para los PPME.

g. No se ha incluido una suma de \$104,8 millones concedida como financiamiento especial por los Fondos Fiduciarios para Timor Oriental, Gaza y la Ribera Occidental, Kosovo y la República Federativa de Yugoslavia.

duodécima reposición de los recursos de la AIF, en particular para hacer frente a la crisis del VIH/SIDA, a las situaciones posteriores a los conflictos y a las conmociones causadas por los precios del petróleo. Merece especial mención un programa multinacional de ejecución rápida para África, enca-

minado a intensificar la lucha contra el VIH/SIDA, tanto por su carácter innovador como por las posibilidades que ofrece de generar mayores beneficios en términos de desarrollo (Recuadro 1.1). En general, los nuevos créditos de la AIF se concentraron en inversiones destinadas a reducir la pobreza, por

Recuadro 1.1 El Programa multinacional de lucha contra el VIH/SIDA en África

La epidemia del VIH/SIDA constituye actualmente la amenaza más grave para el desarrollo de África al sur del Sahara. Según cálculos del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) (diciembre de 2000), unos 25 millones de adultos y niños viven afectados por el VIH/SIDA, y han muerto por esta causa unos 17 millones de personas. Es probable que el costo que esto represente para la región oscile entre el 0,5% y el 1,2% del crecimiento anual per cápita, y las pérdidas seguramente aumentarán.

En colaboración con otros asociados (véase la página 117), el Banco puso en marcha, en septiembre de 2000, el Programa multinacional de lucha contra el VIH/SIDA en África. Con arreglo a este programa, el primero en su género, será posible comprometer rápidamente fondos en forma flexible, de acuerdo con las condiciones de la AIF, para proyectos de lucha contra el VIH/SIDA que propongan los países afectados.

- Uno de los objetivos de esta iniciativa es aumentar drásticamente el acceso, en especial de los grupos vulnerables, a programas de prevención, cuidado y tratamiento.
- Las comunidades y asociaciones de personas afectadas por el VIH/SIDA participarán en el diseño y ejecución de actividades y controlarán los recursos disponibles.
- Los países que participarán en este Programa en el ejercicio de 2001 son Camerún, Eritrea, Etiopía, Gambia, Ghana, Kenya y Uganda.
- Se asignará una suma inicial de \$500 millones para la primera de tres etapas. En esa etapa (para la que, según se prevé, se habrá comprometido la totalidad del financiamiento a fines del año civil de 2001), se tratará de ayudar al mayor número posible de países a intensificar la campaña contra el VIH/SIDA y a hacer frente a los problemas sin precedentes causados por la epidemia. En las etapas segunda y tercera, respectivamente, se hará hincapié en la integración de actividades y en los servicios de prevención.
- La finalidad del programa es, en última instancia, evitar millones de nuevas infecciones con el VIH, aliviar el sufrimiento de decenas de millones de personas y salvaguardar las perspectivas de desarrollo de naciones enteras.

ejemplo, inversiones en los sectores sociales y para el desarrollo rural y el desarrollo impulsado por las comunidades. La demanda de los prestatarios del BIRF, sobre todo en Europa y Asia central y en América Latina, estaba orientada a fortalecer los sectores financieros, realizar inversiones en el capital humano, mejorar la gestión del sector público y atender necesidades en el sector del transporte. Se siguió dando gran prioridad al fortalecimiento institucional. El número total de proyectos del ejercicio (225) fue aproximadamente equivalente al del ejercicio anterior, y las operaciones de la AIF representaron por primera vez el 60% del total. El volumen medio de las operaciones aumentó de \$69 millones en el ejercicio de 2000 a \$77 millones en el de 2001, como resultado de varias operaciones de inversión de gran magnitud. La parte correspondiente al financiamiento para fines de ajuste, equivalente a un tercio del financiamiento total, se mantuvo a un nivel considerablemente más bajo que el registrado en el ejercicio de 1999 —cuando sobre-



Este niño es uno de los 8,1 millones de beneficiarios del segundo proyecto de atención básica de la salud ejecutado en México, gracias al cual se prestan servicios sanitarios modernos a los campesinos pobres, sobre todo a las mujeres y los niños, que hasta ahora habían quedado excluidos. En el ejercicio de 2001 se aprobó un tercer proyecto de esta índole, cuyo principal fin es asegurar un acceso más equitativo a los servicios de salud.

pasó por primera vez el 50%— y se aproximó a los porcentajes típicos de esta clase de financiamiento registrados a comienzos de la década de 1990 (antes de la crisis financiera). Además, se aprobaron 17 operaciones especiales de financiamiento por un total de \$104,8 millones, en comparación con 12 por valor de \$96,5 millones en el ejercicio anterior. Los beneficiarios fueron Gaza y la Ribera Occidental, Kosovo, la República Federativa de Yugoslavia y Timor Oriental.

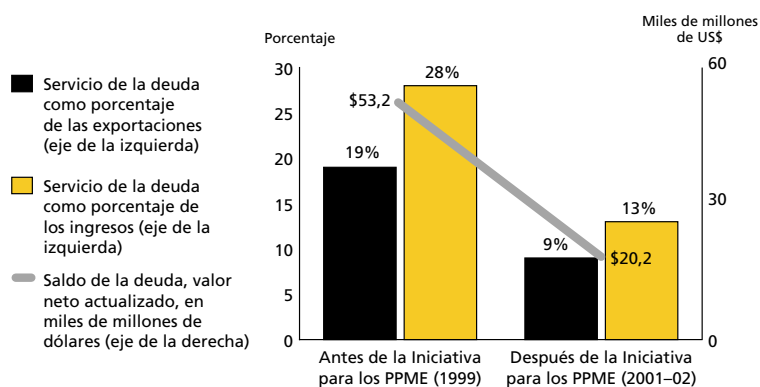
Aceleración del alivio de la deuda. En el ejercicio de 2001 se hicieron considerables progresos para acelerar la prestación de más asistencia a un mayor número de los países más pobres del mundo, sobre todo en África, con arreglo a la Iniciativa reforzada para los países pobres muy endeudados (PPME). En el marco de esta Iniciativa, al 30 de junio de 2001 recibían ayuda para el alivio de la deuda —equivalente a lo largo del tiempo a más de \$34.000 millones procedentes de todos los acreedores— 23 países, en comparación con siete un año antes. Un hecho importante es que se ha empezado a prestar esta ayuda en el marco de un sistema amplio y transparente basado en los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP). Estos documentos, a los que se hace referencia en la página 31, en

la sección “Apoyo a los países de ingreso bajo”, son preparados por los países tras celebrar consultas a nivel nacional, a fin de contar con un plan para la reducción de la pobreza que puedan asumir como propio y de acuerdo con el cual se han de gastar los recursos liberados gracias al alivio de la deuda. Además, sólo se concede asistencia con este fin a los países que se han comprometido a utilizar eficientemente los recursos y han demostrado que tienen la capacidad de hacerlo. Se prevé que, una vez que reciban asistencia en el marco de la Iniciativa (combinada con la asistencia convencional), esos 23 países lograrán lo siguiente:

- Su deuda total se reducirá un 66% y los pagos por concepto del servicio de la deuda disminuirán alrededor de \$1.100 millones por año (Gráfico 1.1);
- Los gastos sociales, en los sectores de salud, educación, los programas de lucha contra el VIH/SIDA, la infraestructura básica y la reforma de la gestión de los asuntos públicos aumentarán, en promedio, \$1.700 millones por año en 2001–02 (según las primeras indicaciones), y
- El gasto por concepto de servicio de la deuda se reducirá aproximadamente al 2% del PIB, cifra muy inferior al promedio de los países en desarrollo; se calcula que, en comparación, los gastos sociales representarían alrededor del 7%.

Evolución de los estudios económicos y sectoriales. En el ejercicio de 2001 se prepararon unos 335 estudios económicos y sectoriales, que incluían alrededor de 234 informes analíticos y unas 100 notas sobre cuestiones normativas y otros informes.

Gráfico 1.1 Reducción del saldo de la deuda y mejora de los coeficientes del servicio de la deuda antes y después del suministro de asistencia en el marco de la Iniciativa para los PPME



La documentación de carácter formal incluyó 62 informes básicos de diagnóstico (como evaluaciones de la pobreza y de cuestiones de género, exámenes del gasto público, evaluaciones de la capacidad de gestión financiera y diagnósticos de los procedimientos de adquisiciones); 75 informes de diagnóstico de otra índole (como exámenes del marco institucional y la gestión de los asuntos públicos, evaluaciones del sector financiero, exámenes de los sistemas de protección social y estrategias de desarrollo urbano) y 97 informes de asesoramiento regionales y por países. La mayor parte de los estudios económicos y sectoriales se realizaron en las regiones de África y Europa y Asia central. Estos informes constituyen la base del diálogo sobre políticas que mantiene el Banco con los países clientes. Cuando se preparan en colaboración con las entidades locales, también son un instrumento eficaz para fortalecer la capacidad institucional. Sirven de apoyo a la visión que tiene cada país de su propio desarrollo y al diagnóstico de la situación por el Banco, y constituyen la base analítica de las decisiones que se adoptan con arreglo a la Iniciativa para los PPME y los DELP en los países que reciben financiamiento de la AIF. También cumplen una función importante en los países de ingreso mediano, como se desprende de la recomendación del Comité para el Desarrollo de que se hagan análisis más detallados de cuestiones y prioridades estructurales, sociales y sectoriales. Estos estudios ayudan al Banco a preparar sus estrategias de asistencia a los países (EAP) y a formular programas eficaces de financiamiento. En el ejercicio de 2001, el Banco siguió introduciendo reformas para fortalecer los estudios económicos y sectoriales y llenar lagunas en la disponibilidad de informes de diagnóstico, en particular sobre cuestiones de importancia fundamental como el gasto público, las adquisiciones y la gestión financiera y las barreras estructurales que entorpecen el crecimiento y la lucha contra la pobreza.

Apoyo multidimensional para la reducción de la pobreza. En el *Informe sobre el desarrollo mundial 2000/2001*, publicado por el Banco en septiembre de 2000, se subrayaba que los factores clave para reducir la pobreza en todas sus dimensiones eran las oportunidades, el empoderamiento y la seguridad. Entre las medidas adoptadas por el Banco para incorporar las conclusiones del *Informe* en su labor,

a través de los servicios crediticios y no crediticios, cabe mencionar las siguientes:

- El financiamiento concedido por el Banco para la lucha contra las enfermedades transmisibles sobrepasó los \$610 millones, o sea que se duplicó el promedio de los últimos cuatro años; esa cifra incluía más de \$418 millones en créditos de la AIF. El apoyo a la lucha contra el VIH/SIDA y el paludismo se ha intensificado, y el Banco ya es la fuente más importante de apoyo externo para el control de la tuberculosis en los países en desarrollo.
- En lo que respecta a la educación, el Banco asigna importancia al acceso a ésta, la calidad de la enseñanza y la equidad. Al 30 de junio de 2001, había prestado apoyo a 64 proyectos activos en todo el mundo que tenían componentes relativos a la educación de las niñas; 55 de esos proyectos recibían financiamiento de la AIF.
- También para proteger a los grupos vulnerables, el Banco no sólo amplía constantemente su cartera de proyectos de protección social, cuya calidad también está mejorando, sino que además colabora a nivel mundial, por ejemplo, con la Organización Internacional del Trabajo y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia para erradicar el trabajo infantil.
- Las actividades del Banco para reducir la contaminación ambiental han incluido amplias consultas a nivel mundial con miras a elaborar una estrategia sobre el medio ambiente, que se dará a conocer próximamente; también ha colaborado para mejorar la gestión de los recursos hídricos del Nilo y ha prestado apoyo a los sectores de energía, petróleo y gas, y minería teniendo más en cuenta los aspectos ecológicos.
- Otra iniciativa para proporcionar a las comunidades los medios de desarrollar su potencial es la colaboración prestada en relación con el Portal Mundial sobre el Desarrollo, que tiene por fin ampliar la divulgación mundial de información y conocimientos sobre el desarrollo y el acceso a esa información de manera interactiva. También cabe mencionar a este respecto el financiamiento que el Banco ha proporcionado a los países para ayudarlos a establecer sistemas de información (el 75% de sus proyectos incluyen este tipo de componentes).
- El Grupo del Banco presta apoyo al desarrollo del sector privado por medio de una amplia



Cada vez son más las familias que utilizan los servicios de salud infantil en los poblados de Uganda comprendidos en el proyecto de nutrición y desarrollo en la primera infancia. Gracias al componente de difusión de información del proyecto, está aumentando notablemente la participación de la comunidad. La fotografía muestra cómo se pesa a un niño.

gama de servicios, que comprenden desde estudios de las condiciones para la inversión (en lugares tan diversos como la Federación de Rusia y Timor Oriental) y apoyo para el suministro de servicios de infraestructura por el sector privado hasta el otorgamiento de préstamos que tienen un efecto catalizador y medidas innovadoras de financiamiento (por ejemplo, la concesión de garantías).

- Una esfera en que el apoyo del Banco está adquiriendo importancia rápidamente es la del derecho y la justicia: el Banco, que tradicionalmente ha promovido la introducción de reformas legislativas específicas, presta ahora asistencia para la difusión pública de información sobre cuestiones jurídicas, los programas contra la corrupción en el sistema judicial, los mecanismos para la solución de controversias que afectan a las poblaciones indígenas y la asistencia jurídica a las mujeres pobres.
- La nueva política operacional adoptada para orientar la labor relativa a las situaciones de conflicto se caracteriza por un enfoque más sistemático; en lo que respecta a la prevención de conflictos, se prevén estudios para determinar las

causas fundamentales de esos conflictos, la prestación de apoyo para una gestión transparente del gasto público y apoyo operacional de diversa índole (por ejemplo, para la desmovilización y reinserción de ex combatientes).

Aumento de la eficacia en términos de desarrollo. En los últimos cinco años, el número de proyectos de la cartera del Banco que se encontraban en una situación de riesgo se ha reducido a la mitad, o sea que se ha llegado al nivel más bajo registrado en muchos años. Gracias a ello, han mejorado las posibilidades de que préstamos y créditos por un valor aproximado de \$16.000 millones obtengan mejores resultados para los clientes. También aumentó en forma apreciable la calidad de la evaluación y supervisión de los proyectos y se está perfilando una tendencia análoga con respecto a los servicios no crediticios. Estas mejoras se reflejan cada vez más en los resultados de los proyectos: el Departamento de Evaluación de Operaciones (DEO), una entidad independiente del Banco, ha calculado que en el ejercicio de 2000, el 78% de los proyectos terminados fueron satisfactorios, en comparación con el 73% en el ejercicio anterior. El fortalecimiento institucional y la sostenibilidad de los resultados también están incrementando, lenta pero constantemente. En particular, ha aumentado la calidad en la región de África, lo cual se debe en parte a los esfuerzos desplegados por la AIF para concentrar los nuevos créditos en los países con un buen desempeño en materia de políticas. También ha mejorado mucho la calidad del financiamiento con fines de ajuste. Asimismo, cabe señalar que, para que la ayuda se utilice con más eficacia, se está prestando más atención en todo el Banco a las políticas fiduciarias y de salvaguardia. Se ha perfeccionado el sistema de seguimiento, habida cuenta de los costos sociales y ambientales potencialmente elevados de la falta de cumplimiento; se han tomado medidas para armonizar los requisitos de los donantes en materia de salvaguardias y se ha fortalecido paso a paso la gestión financiera de los proyectos gracias a las medidas sistemáticas adoptadas para mejorar la gestión y la eficacia en función de los costos. Una cuestión que tiene cada vez más prioridad para el DEO es el fortalecimiento de la capacidad de evaluación de los prestatarios.

MANTENIMIENTO DE LA SOLIDEZ FINANCIERA DEL BANCO PARA APOYAR ACTIVIDADES DE DESARROLLO

En el ejercicio de 2001, el BIRF tuvo ingresos netos de \$1.500 millones, cifra más baja que la del ejercicio anterior debido principalmente al aumento de los gastos por concepto de reservas. El BIRF retuvo \$618 millones de los ingresos de operación del ejercicio en su Reserva General (o sea menos que el año anterior, en que esa cifra fue de \$1.100 millones), de conformidad con su estrategia de mantener su solidez financiera a largo plazo y prestar apoyo para atender otras necesidades en la esfera del desarrollo. Como parte de sus operaciones ordinarias de financiamiento, el BIRF obtuvo \$17.000 millones en los mercados internacionales de deuda. Siguió tomando empréstitos a costos favorables, lo cual a su vez le permitió ofrecer préstamos a intereses bajos a los países clientes. El volumen de fondos obtenidos, que incluyó los destinados al desembolso de préstamos y al refinanciamiento del rescate de obligaciones, sobrepasó el del año anterior. El BIRF mantuvo una liquidez suficiente en el ejercicio de 2001 a fin de disponer de un flujo de efectivo ininterrumpido para cumplir sus obligaciones. Al 30 de junio de 2001, la cartera de activos líquidos era de \$24.200 millones.

FORMALIZACIÓN DEL MODELO OPERATIVO PARA LOS PAÍSES Y ORDEN DE PRIORIDADES A NIVEL MUNDIAL

Modelo operativo para los países. En el documento titulado "Respaldo para el desarrollo de los países: función del Banco Mundial e instrumentos utilizados en los países de ingreso bajo y mediano", preparado para las Reuniones Anuales de septiembre de 2000, se describe la evolución del paradigma de la asistencia para el desarrollo y se esboza la forma en que el Banco está adaptando sus criterios para reflejar mejor las enseñanzas derivadas de la experiencia y responder a la nueva demanda de servicios para estimular el desarrollo. En particular, se destaca en ese informe la creciente importancia asignada a las medidas de política y las instituciones, la función del sector privado y la colaboración de los países y la identificación de éstos con los programas propuestos, tal como se prevé en el Marco Integral de Desarrollo (MID). En ese informe también se describe el modelo operativo para los países, centrado en la obtención de resultados, adoptado formalmente por

el Banco. Este modelo está basado en la visión que cada país tiene de su propio desarrollo y en los estudios de diagnóstico del orden de prioridades y de los obstáculos que impiden el cambio, y se incorpora en la correspondiente estrategia de asistencia.

Evolución de las estrategias de asistencia a los países (EAP). En el ejercicio de 2001, el Directorio Ejecutivo examinó 37 EAP, incluidas ocho estrategias de apoyo provisional o de transición a economías que salen de un conflicto, como Etiopía, Kosovo, Sierra Leona y Timor Oriental. Más que nunca, estas estrategias se preparan en consulta con los países y prestando atención a la transparencia. Se siguió haciendo hincapié en la divulgación de información; se dio a conocer el 100% de los documentos de asistencia de la AIF a los países (incluidos los relativos al financiamiento combinado) y el 71% de los del BIRF. La tasa correspondiente a todo el Banco fue del 87%. Se prevé que, a partir del 1 de julio de 2002, cada documento de estrategia de asistencia de la AIF que se presente al Directorio del Banco normalmente estará basado en un documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP), que constituirá el marco de todas las actividades crediticias y no crediticias de la AIF. El Directorio ya ha examinado varias EAP basadas en DELP, entre ellas, las de Burkina Faso y Uganda. Durante el ejercicio, 17 de las EAP se prepararon en forma conjunta con la Corporación Financiera Internacional (CFI), lo cual pone de manifiesto la importancia de la inversión privada en las estrategias de esos países. Si bien en esas estrategias se ha asignado cada vez más importancia a la lucha contra la pobreza, el Banco también ha ido mejorando constantemente la calidad de la asistencia que presta. Sus prioridades fundamentales son, entre otras, las siguientes: preparar buenos diagnósticos de la pobreza, integrar los estudios económicos y sectoriales, prestar asistencia con un criterio selectivo, determinar la secuencia apropiada de los instrumentos y fortalecer la capacidad para hacer el seguimiento de los indicadores de resultados de los DELP. Esto último es lo que actualmente exige más esfuerzo. Los proyectos aprobados el año pasado confirman la gran importancia que el Banco asigna a la lucha contra la pobreza (Recuadro 1.2).

Apoyo a los países de ingreso bajo. En el ejercicio de 2001, los Directorios del Banco y del FMI

Recuadro 1.2 **Proyectos aprobados en el ejercicio de 2001: mejora de los resultados, focalización de la ayuda en los grupos vulnerables, consolidación de los éxitos logrados y apoyo a la empresa privada**

Salud. Por medio del *segundo proyecto nacional de lucha contra la lepra* (AIF, \$30 millones) se presta apoyo a programas nacionales en la India para mejorar el diagnóstico, tratamiento y seguimiento de los pacientes a nivel de los Estados; gracias al primero de estos proyectos, fue posible reducir a la mitad, entre 1993 y 2000, el número de casos registrados en todo el país.

Desarrollo rural. En el *proyecto para reducir la pobreza a través del acceso a la tierra* (BIRF, \$202 millones) se tratará de repetir en Brasil los resultados de dos exitosos proyectos piloto financiados por el Banco. En esos proyectos se ensayó un método a nivel de las comunidades para acelerar el acceso de los campesinos pobres a la tierra, con lo cual se ayudó a aumentar los ingresos de unas 50.000 familias rurales.

Integración regional. A través del *proyecto de facilitación del comercio regional* (AIF, \$110 millones), el primero de esta índole, se prestará apoyo para la reducción de la pobreza en siete países africanos estimulando el crecimiento a través del sector privado. Se ayudará a aumentar la disponibilidad de créditos para actividades productivas y se suministrarán fondos al Organismo Africano de Seguro Comercial para la puesta en marcha de sus operaciones.

Protección social. El *proyecto de emergencia para la desmovilización y la reinserción* y el *proyecto de recuperación de emergencia* (AIF, \$400 millones) contribuirán en gran medida a reducir la pobreza en Etiopía, devastada por la guerra. Se ayudará a los ex combatientes a reiniciar sus vidas, se estimulará la economía y, al mismo tiempo, se prestará asistencia para atender necesidades básicas e intensificar las intervenciones contra el VIH/SIDA.

Finanzas. Con el *segundo proyecto de microfinanciamiento para la lucha contra la pobreza* (AIF, \$151 millones) se ampliará el microcrédito rural en Bangladesh para beneficio de los que hasta ahora no han podido obtenerlo o no lo han recibido en medida suficiente y se asegurará la sostenibilidad del microfinanciamiento en el futuro. Se prevé que se beneficiarán 1,2 millones de nuevos prestatarios y 19.500 microempresarios.

Educación. El *programa de gastos en el sector de la educación*, en Malí (AIF, \$45 millones), es un programa de 10 años de duración destinado a aumentar la matrícula primaria bruta de alrededor del 56% al 95% entre 2000 y 2010. De este modo, se fortalecerá la capacidad de Malí de hacer frente en el futuro a la competencia del mercado.

Transporte. Con el *tercer proyecto sobre vías de navegación interiores* (BIRF, \$100 millones) se mejorará el acceso de la población de zonas distantes de la provincia de Hunan (China) a los mercados y al suministro de electricidad; así se abaratarán los costos y se reducirán los estancamientos del transporte, se fortalecerá la capacidad institucional y se beneficiarán alrededor de seis millones de habitantes pobres de la provincia.

Desastres naturales. A través del *proyecto de gestión de las actividades relacionadas con los desastres naturales* (BIRF, \$404 millones), se prestará ayuda para reducir los costos humanos, económicos y financieros de los desastres naturales en México mediante actividades de recuperación y prevención de la pérdida de vidas y de los daños a la infraestructura.

Reforma del sector público. Por medio del *proyecto de modernización de los sistemas presupuestarios* (BIRF, \$24 millones) se promoverá una gestión eficiente, transparente y eficaz de los asuntos públicos en Argelia a fin de actualizar y ampliar la capacidad de crecimiento del país.

Medio ambiente. Con el *servicio de garantías para el sector forestal y del carbón en la Federación de Rusia* (BIRF, \$200 millones) se promoverán condiciones comerciales más favorables en esos dos sectores y se prestará apoyo a las empresas comercialmente viables.

Abastecimiento de agua. Por medio del *proyecto de abastecimiento de agua y saneamiento en zonas rurales* (AIF, \$20 millones) se mejorará el abastecimiento sostenible de agua y la cobertura de los servicios de saneamiento a fin de abarcar a más de 400.000 habitantes de la República del Yemen, en su mayoría campesinos pobres. Esto contribuirá al mejoramiento de la salud y liberará a las niñas de la tarea de acarrear agua para que puedan asistir a la escuela.

examinaron los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) provisionales y definitivos preparados por 32 países; en el ejercicio anterior se habían examinado 12. Desde que comenzaron a utilizarse en diciembre de 1999, estos documentos se han convertido en el principal instrumento para la aplicación de los principios del MID en los países de ingreso bajo. La preparación acelerada de los DELP (incluidos 29 de carácter provisional a fin de que los países puedan cumplir los requisitos preliminares para recibir asistencia en el marco de la Iniciativa reforzada para los PPME) es una señal de progreso, pero lo que tendrá importancia decisiva será la puesta en marcha de un auténtico proceso participatorio que tendrá lugar en el marco de los DELP definitivos. Este enfoque se encuentra todavía en sus etapas iniciales; la adopción por los gobiernos de medidas para alcanzar objetivos prioritarios en la lucha contra la pobreza tendrá importancia crítica a medida que avance ese proceso. Los adelantos en otro frente —la coordinación entre donantes— se reflejan en la decisión de la Unión Europea de basar la asistencia que presta en las regiones de África, el Caribe y el Pacífico en el esquema de los DELP. La difusión cada vez más amplia de este concepto es una prueba de que está aumentando la aceptación de los principios del MID, en el que se destaca la importancia de que los países se identifiquen con los planes propuestos sobre la base de un consenso nacional y de que los procesos sean verdaderamente participatorios, así como la importancia de las metas a largo plazo, la obtención de resultados concretos y la colaboración. El Banco ayudará a poner en práctica estas estrategias otorgando créditos de apoyo a la lucha contra la pobreza (CALP). El 31 de mayo de 2001, el Directorio del Banco Mundial aprobó un CALP de \$150 millones para Uganda, el primero que otorga la AIF para ayudar a un país a aplicar su estrategia de lucha contra la pobreza, formulada en el DELP correspondiente (véase la página 45). En el ejercicio de 2001 también se aprobó uno de estos créditos para Viet Nam.

Apoyo a los países de ingreso mediano. Con el respaldo de los ministros que asistieron a las Reuniones Anuales conjuntas del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional celebradas en septiembre de 2000, el Grupo del Banco creó un grupo de estudio para considerar la mejor forma de

encarar las necesidades de los países de ingreso mediano (es decir, los que pueden recibir financiamiento del BIRF). De las amplias consultas celebradas con los países clientes, los accionistas y otras instituciones asociadas surgió un claro consenso al respecto: el Grupo del Banco tiene una función crítica que desempeñar en esos países. Dado que en ellos reside casi el 80% de la población que vive con menos de \$2 por día, será necesario que en todo plan para reducir la pobreza en el mundo se prevea la participación activa del Banco en esos países. El alcance mundial de las operaciones del Banco, sus vastos conocimientos en los diversos sectores y la participación concreta del sector privado a través de la CFI y el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (OMGI) le permiten prestar un firme apoyo para la formulación de políticas bien fundadas y la creación de instituciones de base sólida. Su apoyo financiero también complementa y respalda los capitales privados y reduce la vulnerabilidad a la inestabilidad del mercado; además, en la labor que lleva a cabo en los países de ingreso mediano, el Banco adquiere una experiencia muy útil que puede aplicar en los países de ingreso bajo. No obstante, el grupo de estudio destacó la necesidad de que el Banco desempeñe una función catalizadora y selectiva y preste el tipo de asistencia que otras instituciones no pueden o no desean proporcionar. En las reuniones conjuntas del Banco y el Fondo celebradas en abril de 2001, los ministros acogieron con satisfacción las propuestas presentadas por el Banco sobre la base de las deliberaciones del grupo de estudio y señalaron que estarían a favor de reestructurar y racionalizar más la cooperación entre el Banco y el Fondo. Entre esas propuestas figuraban las siguientes: reforzar los análisis del Banco de la situación imperante en los países y, en particular, aumentar el apoyo al fortalecimiento de la capacidad local conjuntamente con las instituciones asociadas; ofrecer a los países que emprenden programas de reforma la opción de utilización diferida para los préstamos con fines de ajuste, y tomar medidas para que esos préstamos se otorguen en forma más sistemática y tengan más impacto en el desarrollo.

Apoyo al suministro de bienes públicos mundiales. En las Reuniones Anuales de 2000 también se fijaron prioridades a mediano plazo para la participación del Banco en acciones colectivas de alcance

mundial: la lucha contra las enfermedades transmisibles; la protección del patrimonio natural de la humanidad; la buena gestión de la economía y la estabilidad financiera; el comercio y la integración, y la revolución de la información y los conocimientos. Desde entonces, el Banco ha avanzado en cada uno de esos ámbitos, en todos los cuales hay estrechos vínculos con la lucha contra la pobreza. Ha perfeccionado su estrategia, ha colaborado con otras instituciones mundiales en importantes iniciativas y ha integrado estas actividades en la labor que lleva a cabo a nivel de los países. Una tarea urgente en el plano internacional es hacer estimaciones precisas de las necesidades de financiamiento en cada esfera prioritaria. Entretanto, el Banco se vale del financiamiento innovador del BIRF y la AIF para programas y proyectos (como el Programa multinacional de lucha contra el VIH/SIDA) a fin de apoyar programas nacionales bien fundados con miras a adoptar más adelante estrategias de alcance mundial. También está considerando la posibilidad de ampliar en cierta medida la capacidad de la AIF de conceder donaciones y de reestructurar el Fondo de Donaciones para el Desarrollo. La estrategia del Banco con respecto a los bienes públicos mundiales se basa en una cuidadosa selección de prioridades y alianzas y en la asignación prudente de los recursos disponibles.

Documentos de estrategia sectorial. Estos documentos ayudan al Banco a organizar su labor con respecto a cuestiones prioritarias de alcance mundial, como la erradicación de enfermedades o la protección del medio ambiente. Constituyen el punto de partida para promover la acción pública en el mundo, combinar programas y asociaciones de alcance mundial y ofrecer incentivos a los países clientes para que adopten medidas apropiadas. En términos más generales, estos documentos ayudan a definir la estrategia y las actividades del Banco en un sector o esfera temática determinada a fin de obtener mejores resultados en la tarea de reducir la pobreza y estimular el crecimiento. En estos documentos también se proponen diversas estrategias para los distintos sectores o esferas temáticas en las que se señalan los puntos débiles de la economía de un país para que se les preste atención prioritaria. Los documentos de estrategia sectorial se preparan tras la celebración de amplias consultas con las partes interesadas, y su aplicación se examina periódicamente.

En el ejercicio de 2001, el Directorio examinó tres de estos documentos: “Strategy for the Financial Sector”, “Reforming Public Institutions and Strengthening Governance: A World Bank Strategy” y “Social Protection Sector Strategy: From Safety Net to Spring Board”.

LA EVOLUCIÓN DEL BANCO MUNDIAL

Evaluación del Pacto Estratégico. En el ejercicio de 2001, el Banco hizo una evaluación del Pacto Estratégico concertado con sus accionistas, que había puesto en marcha en abril de 1997 para renovarse y convertirse en una institución más eficaz. Con ese fin, había destinado un total de \$250 millones en recursos administrativos adicionales, que se utilizarían en un período de tres años. El cumplimiento de este Pacto, ambicioso en cuanto a metas y alcance, constituyó un gran desafío, agravado por hechos externos imprevistos: crisis financieras, consecuencias de los conflictos y desastres naturales, así como las crecientes exigencias de la labor llevada a cabo en muchos países en relación con el Marco Integral de Desarrollo (MID), los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) y la Iniciativa para los PPME.

En un plazo relativamente breve, el Banco ha hecho considerables progresos. Según el Pacto Estratégico, el Banco debía dar nuevo impulso a su actividad institucional, reorientar el programa de actividades de desarrollo, reestructurar su base de conocimientos y revitalizar su capacidad institucional. El Banco ha adelantado mucho en lo que respecta a mejorar la calidad de sus operaciones y ampliar su cartera de productos y servicios (Cuadro 1.2). Cabe mencionar que los documentos de las reuniones de primavera se han puesto por primera vez a disposición del público; el Grupo del Banco, incluida la CFI, ha prestado un apoyo bien coordinado a empresas medianas y pequeñas y se ha acelerado la ayuda a los países clientes en épocas de crisis desplegando una mayor presencia en el terreno. El Banco también ha cumplido su promesa de retornar, en el ejercicio de 2001, al presupuesto administrativo neto del ejercicio de 1997 en términos reales.

Los aumentos de la eficiencia previstos en el Pacto Estratégico han resultado más difíciles de lograr. Las nuevas prioridades y procesos han aumentado la complejidad de las operaciones y, a corto plazo, también su costo. Los costos de supervi-

Cuadro 1.2 Evolución del Banco Mundial

	El Grupo del Banco en 1996	El Grupo del Banco en la actualidad
Focalización de la ayuda en la lucha contra la pobreza		
■ Comprensión del problema de la pobreza	Focalización en cuestiones económicas	Enfoque multidimensional
■ Identificación de los países con las estrategias de lucha contra la pobreza	—	4 DELP definitivos, 32 DELP provisionales
Un programa más amplio de actividades de desarrollo		
■ Marco Integral de Desarrollo (MID)	—	Proyectos piloto en 12 países
■ Programas de buena gestión pública y de lucha contra la corrupción	—	Programas en más de 95 países
■ Financiamiento para la lucha contra el VIH/SIDA	\$35 millones	Más de \$393 millones
Asistencia a los países pobres endeudados y devastados por la guerra		
■ Financiamiento y asesoramiento después de los conflictos	15 países	35 países
■ Operaciones de alivio de la deuda	—	23 países
■ Total de los compromisos de ayuda para el alivio de la deuda (en valores nominales)	—	\$34.000 millones con el tiempo (de todos los acreedores)
Un mayor impacto operacional		
■ Proyectos satisfactorios (porcentaje del total de proyectos)	69%	78%
■ Porcentaje de proyectos en situación de riesgo	29%	12%
■ Calidad de los estudios económicos y sectoriales (porcentaje de estudios satisfactorios)	72%(Ej. de 1998)	86%
Mejora de los servicios a los clientes		
■ Directores encargados de las operaciones en los países que trabajan sobre el terreno	0 de 24	29 de 53
■ Porcentaje del personal del Banco destacado sobre el terreno	38%	45%
■ Duración de la preparación de los proyectos	24 meses	15 meses
Una labor más eficaz de fomento del sector privado		
■ Componente de fondos privados de los proyectos de infraestructura	21%	39%
■ Compromisos de inversión de la CFI	\$2.100 millones	\$2.400 millones
■ Cobertura de las garantías del OMGI	\$800 millones	\$1.600 millones
■ Departamentos conjuntos del Banco y la CFI	—	6
Una mayor difusión de conocimientos		
■ Número de centros de aprendizaje a distancia	—	16
■ Número de "círculos especializados" apoyados por las redes temáticas del Banco	Menos de 30	Alrededor de 110
Un mayor grado de apertura y participación		
■ EAP publicadas (porcentaje del total)	Ninguna	87%
■ Porcentaje de proyectos en los que participa la sociedad civil	Menos del 50%	Más del 70%
■ Componentes de desarrollo de los proyectos impulsados por las comunidades (valor aproximado estimado)	\$700 millones	\$1.400 millones
Una selección más amplia de productos		
■ Nuevos instrumentos crediticios		Algunos ejemplos son: préstamos para el aprendizaje y la innovación, préstamos adaptables para programas y garantías de la AIF; préstamos en moneda única y bonos electrónicos; estudios institucionales, análisis de la gestión pública y evaluaciones del sector financiero.
■ Nuevos instrumentos financieros		
■ Nuevos servicios de asesoramiento		

sión son ahora más elevados porque se hace más hincapié en la calidad y el cumplimiento de las políticas fiduciarias y las medidas de salvaguardia; el costo de la preparación de las estrategias de asistencia a los países ha aumentado a medida que se ha dado más importancia a las consultas con las partes interesadas y a la divulgación de información, y la prestación de nuevos servicios, como el apoyo para la preparación de los DELP y de las evaluaciones del sector financiero, ha significado asimismo un elevado costo adicional (véase el Gráfico 1.2). El aumento del estrés para los funcionarios del Banco, que han contribuido de manera crucial a los progre-

sos realizados en el marco del Pacto Estratégico, también ha representado un mayor costo. Las enseñanzas de la experiencia adquirida en la ejecución del Pacto Estratégico están reflejadas en el documento de orientación estratégica y en el presupuesto administrativo del Banco para el ejercicio de 2002, aprobado a fines del ejercicio de 2001 (véase el Cuadro 1.3).

El Instituto del Banco Mundial. Uno de los principales objetivos del "nuevo" Banco es lograr, mediante la difusión de conocimientos y el fortalecimiento de la capacidad, que la gente adquiera los

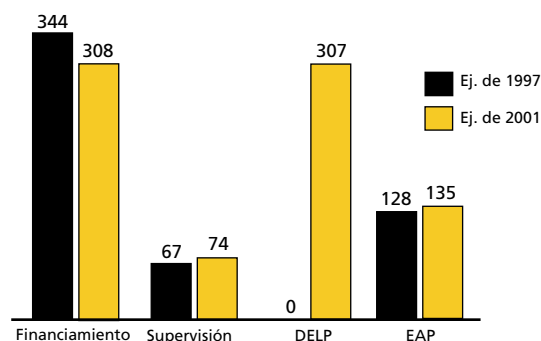
Cuadro 1.3 Asignación de recursos según el orden de prioridades del Banco: partidas seleccionadas del presupuesto
(en millones de US\$)

	Ej. de 2001	Ej. de 2002	Observaciones
Supervisión de proyectos	130	149	Se aplican normas fiduciarias y de salvaguardia más estrictas
Financiamiento	94	101	Se asigna más importancia a la reducción de la pobreza en África y Asia meridional
Estudios económicos y sectoriales por países	50	78	Han aumentado los fondos para evaluaciones de la pobreza, estudios del gasto público, evaluaciones de la capacidad de gestión financiera y de los procedimientos de adquisiciones y otros estudios de diagnóstico importantes
Apoyo a los programas por países	55	61	Se ha seguido prestando apoyo para la preparación de los DELP en los países de ingreso bajo y para el diálogo sobre políticas en los países de ingreso mediano
Garantía de la calidad	19	23	Se asigna gran importancia al mantenimiento de la calidad y se presta atención a las actividades de seguimiento y evaluación
Servicios seleccionados de apoyo operacional	54	42	Se prevé que se reducirán los servicios financieros, administrativos e institucionales a medida que aumente la eficiencia en función de los costos

medios necesarios para desarrollar su potencial. El Instituto, que se renovó durante la ejecución del Pacto Estratégico, es un instrumento importante para alcanzar este objetivo (otros son los servicios de investigación y asesoramiento del Banco, “los círculos especializados” de las redes temáticas y las actividades relacionadas con la tecnología de la información). El Instituto facilita el aprendizaje sobre cuestiones de desarrollo tanto del personal como de los clientes del Banco: funcionarios responsables de la formulación de políticas, funcionarios de ministerios, figuras académicas y, cada vez con más frecuencia, parlamentarios, periodistas, empresarios del sector privado, representantes de organizaciones no gubernamentales y otros segmentos de la sociedad civil. Para fines del ejercicio de 2001, aproximadamente 48.000 personas al año participaban en unas 600 actividades de formación en el marco de programas ejecutados en alrededor de 150 países. El alcance de esos programas se sigue ampliando mediante la educación a distancia, las redes mundiales de conocimientos, el fomento de las relaciones de colaboración y la utilización de las tecnologías más modernas de aprendizaje. En el curso del año pasado, el Instituto formuló un programa de lucha contra la pobreza destinado a fortalecer la capacidad nacional para preparar y poner en práctica el proceso de elaboración de los DELP. Como puede apreciarse en los ejemplos siguientes, los programas del Instituto del Banco Mundial están haciendo sentir su influencia:

- En Paraguay, un programa de lucha contra la corrupción de un año de duración (copatrocinado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional) culminó en un plan de acción aprobado por el Presidente del país, que pondrán en práctica conjuntamente el gobierno y la sociedad civil.
- Según una evaluación independiente, los estudiantes que han participado en el programa Enlaces Mundiales para el Desarrollo, que pone en contacto a 100.000 estudiantes de 27 países, han adquirido nuevos conocimientos teóricos y prácticos y han adoptado nuevas actitudes. Esto explica la demanda cada vez mayor de ese tipo de asistencia en países como Perú, Senegal, Sri Lanka y Turquía.
- A raíz de un foro sobre los DELP organizado en Côte d'Ivoire, los funcionarios elegidos y repre-

Gráfico 1.2 Costo unitario de los procesos operacionales (en miles de US\$)



sentantes de la sociedad civil que integraban las delegaciones de ocho países participantes establecieron redes regionales para facilitar las consultas sobre sus actividades encaminadas a reducir la pobreza.

- Como uno de los primeros ejemplos de la política de “intermediación” del Instituto del Banco Mundial, cabe señalar que el Centro de Formación de Personal Administrativo de la India ofrece ahora por su cuenta un curso regular sobre políticas de reasentamiento, diseñado inicialmente en forma conjunta con el Instituto.

Impacto en términos de desarrollo. La meta del Pacto Estratégico era, en última instancia, mejorar los resultados en materia de desarrollo. Hay progresos incipientes. Por ejemplo, en las esferas del desarrollo humano, el fortalecimiento de las instituciones y la asistencia después de los conflictos, el Banco ha contribuido a lo siguiente:

- En Etiopía ha mejorado el acceso de cuatro millones de personas a los servicios de salud y saneamiento, y el de 600.000 niños (la mitad de ellos niñas) a la escuela;
- En Senegal han mejorado las perspectivas de reducir al 30%, o sea más de la mitad, la tasa de analfabetismo de las mujeres antes de 2005;
- En Brasil, a partir de 1993, ha sido posible reducir un 38% el número de muertes relacionadas con el SIDA;
- En México se ha reducido de 10 millones a 1,5 millones el número de personas que no tienen seguro médico;
- En algunos países del Caribe han bajado hasta un 50% las tarifas del servicio telefónico y de Internet;
- En Guatemala se ha racionalizado el sistema de gestión financiera del país y ahora se puede consultar en línea el presupuesto público;
- En Polonia se ha dado gran visibilidad a la lucha contra la corrupción;
- En Túnez se ha reducido del 69% al 35% la participación del sector público en el financiamiento de servicios hospitalarios;
- En Rwanda, alrededor de 1,3 millones de refugiados han reanudado una vida social y económica normal después de la guerra civil, y se ha fortalecido el proceso de recuperación económica del país;
- En Bosnia y Herzegovina, después de la brutal guerra de principios de la década de 1990, se han creado 100.000 puestos de trabajo gracias al apoyo otorgado para servicios de microfinanciamiento;

- En Timor Oriental se han establecido consejos de desarrollo en 400 poblados, en el marco de un proyecto que ya ha servido para financiar más de 500 subproyectos seleccionados por las propias comunidades.

EL MARCO ESTRATÉGICO Y LA ORIENTACIÓN PARA EL FUTURO

El Marco Estratégico. En el ejercicio de 2001 se presentaron al Directorio un documento sobre el Marco Estratégico y un documento de orientación estratégica con el objeto de continuar los progresos realizados en virtud del Pacto (véase la página 40). En esos documentos se reafirma la misión del Banco de combatir la pobreza, misión en la que el logro de los objetivos internacionales de desarrollo constituye un compromiso fundamental. Se establecen dos componentes interrelacionados en los que se basará la asistencia del Banco a los países y a nivel mundial: primero, promover un clima propicio para la inversión, la creación de empleos y el crecimiento sostenible, y segundo, proporcionar a la gente pobre los medios de participar en el desarrollo. En el documento de orientación estratégica se destaca la función catalizadora del Banco y, al mismo tiempo, la necesidad de aplicar un criterio selectivo en tres dimensiones: en los países, en grupos de países y en los programas de alcance mundial. En las estrategias de asistencia a los países (EAP), el Banco definirá el criterio aplicable a cada país; a nivel de los grupos de países, utilizará el ingreso, la pobreza y los resultados económicos como criterios clave para la selectividad, y, a nivel mundial, tendrá en cuenta sus propias prioridades y las relativas a los bienes públicos mundiales. Además, en esos documentos se destaca que la asistencia a los países de ingreso bajo se fundamentará en estrategias de lucha contra la pobreza basadas en el MID, así como en las necesidades con respecto al alivio de la deuda y a las situaciones posteriores a los conflictos; al mismo tiempo, se definirá claramente la función del Banco en los países de ingreso mediano y en el plano mundial.

Papel de los asociados. En los documentos de estrategia se destaca la importancia primordial de la colaboración con los asociados en los países y a nivel mundial. La estrecha participación de los gobiernos de los países clientes, la sociedad civil, el sector privado y las instituciones multilaterales y bilaterales en todas las etapas y niveles de la asistencia proporcionada a esos países (en el diálogo sobre políticas, la formulación de las EAP y la estructuración y prestación de servicios crediticios y no crediticios) es

ahora la norma. Se ha intensificado la colaboración con las principales instituciones asociadas, como el FMI y las Naciones Unidas. La cooperación y la coordinación con los bancos multilaterales de desarrollo en el plano operacional han progresado mucho, y varios grupos técnicos de trabajo han tomado iniciativas para promover la compatibilidad de criterios y la armonización de políticas y procedimientos (sobre cuestiones que abarcan desde las evaluaciones ambientales y la gestión financiera hasta la corrupción y las cuestiones de género). En lo que respecta a los bienes públicos mundiales, las alianzas estratégicas con los gobiernos nacionales, la sociedad civil, las organizaciones internacionales, los donantes bilaterales y el sector empresarial han pasado a ser un componente fundamental para la participación del Banco. En muchos ámbitos, la labor conjunta con los organismos de las Naciones Unidas, el FMI y los bancos multilaterales de desarrollo tiene importancia crítica. Son ejemplos dignos de mención, la Alianza Mundial para Vacunas e Inmunización, centrada en la prevención de las enfermedades transmisibles; el Foro sobre Estabilidad Financiera, cuya finalidad es ayudar a prevenir y afrontar crisis financieras; el Fondo tipo para reducir las emisiones de carbono, que se ocupa de cuestiones relativas al cambio climático; el Portal Mundial sobre el Desarrollo, cuyo fin es aumentar el acceso a los conocimientos sobre el desarrollo en todo el mundo, y la colaboración con la Organización Mundial del Comercio y otras instituciones a fin de integrar a los países menos adelantados en el sistema de comercio multilateral.

Orientación para el futuro. A pesar de que, como se señala en este *Informe*, se han registrado progresos en todo el mundo, aún queda mucho por hacer para tener éxito en la lucha contra la pobreza. El Grupo del Banco tiene una importante función que desempeñar al respecto. Sus principales armas son su solidez financiera, su experiencia y conocimientos, el alcance mundial de sus actividades, su independencia —la clave de su objetividad— y su capacidad de integrar los principales elementos del desarrollo sostenible y de proporcionar servicios y recursos a los países. En los años venideros, el Banco mantendrá su capacidad de *diagnóstico* a nivel mundial en toda la gama de sectores del desarrollo y, al mismo tiempo, aplicará un criterio mucho más selectivo con respecto a su capacidad de *ejecución*. El aumento de la eficacia seguirá siendo una cuestión prioritaria, en la que siempre se hará hincapié en la calidad. La asistencia del Banco se caracterizará por su orientación a los países, com-

plementada con intervenciones cuidadosamente seleccionadas cuando se trate de cuestiones transfronterizas y mundiales. También se prestará atención a la evaluación del desempeño del Banco —tarea particularmente difícil en lo que respecta al apoyo en la esfera de políticas y el fortalecimiento de la capacidad— y a la transparencia en la divulgación de los resultados.

Como se estipula en el documento sobre el Marco Estratégico, el Banco, al prestar asistencia, destacará la importancia de la gestión pública y de las estructuras institucionales y normativas, incluido el marco reglamentario para la infraestructura, con miras a crear un clima positivo para la inversión, que es fundamental para aumentar el número de puestos de trabajo y lograr un crecimiento sostenible. Asimismo, subrayará la necesidad de invertir en el capital humano y de dar a la población los medios de participar en el desarrollo, impulsado en parte por las propias comunidades. La creación de activos para la gente pobre, la promoción de la igualdad entre hombres y mujeres y la protección de los más vulnerables serán elementos centrales de la estrategia de lucha contra la pobreza. El financiamiento para proyectos de inversión y para fines de ajuste se encuadrará en un sólido programa de formulación de políticas y desarrollo institucional, fortalecimiento de la capacidad y firme compromiso político.

Las relaciones de colaboración basadas en las ventajas comparativas de cada institución serán un factor clave en los planos nacional, regional y mundial. Existe hoy en día en todo el mundo un consenso sin precedentes sobre las medidas necesarias para reducir la pobreza. El Banco ha hecho un llamamiento en pro de un “pacto” entre países ricos y pobres en el que cada uno haga su parte. Los países ricos deben aumentar el acceso de las exportaciones de los países en desarrollo a sus mercados y proporcionar a los más pobres asistencia para el alivio de la deuda y más financiamiento en condiciones favorables. Por su parte, los países en desarrollo deben establecer sólidos marcos normativos e institucionales para promover su crecimiento y utilizar eficazmente la ayuda que reciban, asegurándose también de que ese crecimiento beneficie a la gente pobre. En las EAP se seguirá exponiendo en detalle la estrategia del Banco en apoyo del programa de cada país, en colaboración con los gobiernos y conjuntamente con el FMI, los bancos multilaterales de desarrollo, las Naciones Unidas, los organismos bilaterales, el sector privado y la sociedad civil. La decimotercera reposición de los recursos de la AIF, que, según se prevé, se decidirá antes del fin del año

Cuadro 1.4 Suscripciones y aportaciones de capital a la AIF acumuladas al 30 de junio de 2001

Países miembros	Millones de US\$	Porcentaje del total
Estados Unidos	25.841,8	23,8
Japón	24.078,1	22,1
Alemania	12.309,0	11,3
Reino Unido	8.013,1	7,4
Francia	7.468,5	6,9
Canadá	4.767,5	4,4
Italia	4.410,0	4,0
Países Bajos	4.026,4	3,7
Suecia	2.770,6	2,5
Arabia Saudita	2.158,2	2,0
Australia	1.810,0	1,7
Bélgica	1.759,0	1,6
Dinamarca	1.457,3	1,3
Suiza	1.398,6	1,3
Noruega	1.371,3	1,3
15 donantes principales	103.639,4	95,3
Otros miembros*	5.084,7	4,7
Total	108.724,1	100,0

* La lista completa de los suscriptores y donantes figura en los estados financieros para fines especiales de la AIF incluidos en la página 75 del volumen 2 (publicado en inglés únicamente) del presente *Informe Anual*.

civil de 2001, tendrá importancia crucial para la labor futura del Banco. Los donantes de la AIF (Cuadro 1.4) han estado considerando la forma de aumentar la eficacia de la ayuda. La colaboración con el FMI seguirá siendo fundamental. La cooperación con los bancos multilaterales de desarrollo incluye la armonización de las políticas operacionales y la división del trabajo en lo que respecta a los

problemas sociales y estructurales de los países. En la labor con las Naciones Unidas, la división de funciones en lo que se refiere a los bienes públicos mundiales constituirá un gran desafío. El Banco adoptará un criterio flexible y cederá explícitamente la delantera a otra institución asociada cuando sea evidente que ésta puede hacer una contribución más eficaz.